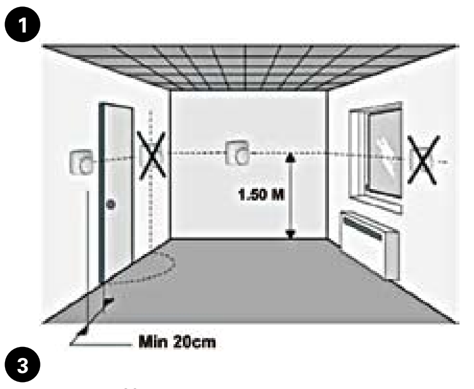
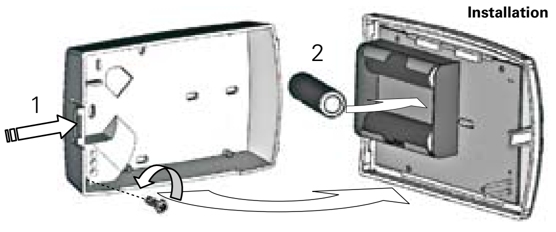
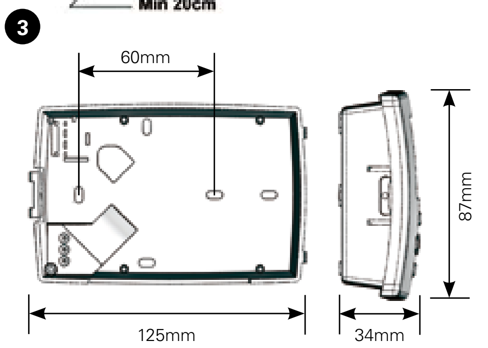




Installation
Installasjon
Installation
Installation
Installation







FRICO

SE NO GB FR DE

TFP12



TREC
1 kanal RF mottagare
230VAC, 12A

TREC
1 kanal RF mottaker
230VAC, 12A

TREC
1 channel RF receiver
12A 230VAC

TREC
Récepteur RF 1 canal
230Vac 12A

TREC
1-Kanal RF-Empfänger
12A 230V~

TFP12
(Givare/sändare)

TFP12
(Giver/Sender)

TFP12
(Transmitter)

TFP12
(Emetteur)

TFP12
(Übertragungseinheit)

ma-TFP12-1-ml 08-02-20 HM

BRUKSANVISNING (SE)

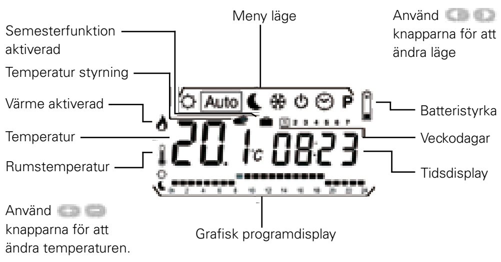
TFP12

Programmerbar trådlös RF termostat

EGENSKAPER

- Trådlös kommunikation genom radiosignal till mottagaren ansluten till installationen. Räckvidd på cirka 30m inom hemmiljön.
- 7 dagars program
- 9 inbyggda program och 4 användarprogram
- Grafisk programdisplay
- Rumstemperatur och tids display
- Komfort / Sänkning / frysskydds-temperaturer
- Automatisk eller manuell styrning
- Semesterfunktion
- Tangentlåsfunktion (barnsäker)
- Batteridrift, livslängd >2 år
- Indikator för svagt batteri.
- Batteri byts utan att förlora programminnet (<1minut)
- Reset funktion
- Temporär temperaturändring, åsidosätter börvärdet

DISPLAY



FUNKTIONSBESKRIVNING

Använd för att ändra funktion på funktionsmenyn.
För alla funktioner skall mottagaren, TREC vara ställd i AUTO läge.

Klockmenyn
Använd denna meny för att ställa aktuell tid.

Använd för att ställa in minuter — Tryck

Använd sen för att ställa in timmar — Tryck

Använd för att ställa in dag — Tryck

KOMFORT läge
Aktiverar komforttemperatur (tillsvidare eller under några timmar eller dagar, se semesterfunktionen).

Genom att trycka på börjar komfort temperaturen att blinka och kan justeras.
Rumstemperaturen kommer tillbaka efter ett par sekunder.
Termostaten kommer nu följa komfort- temperaturen.

Auto AUTO läge
Termostaten följer valt programm enligt aktuell tid.

Genom att trycka på åsidosätts aktuell inställd temperatur tills nästa förändring i programmet.
segment börjar lysa.
Använd för att ställa in temporär önskad temperatur.

Vid nästa program förändring kommer försvinna och programmet fortsätter utan någon förändring.

SPARSÄNKNINGS läge
Aktiverar sparsänkningstemperatur (tillsvidare eller under några timmar eller dagar, se semesterfunktionen).

Genom att trycka på börjar sparsänkningstemperaturen att blinka och kan justeras.
Rumstemperaturen kommer tillbaka efter ett par sekunder.
Termostaten kommer nu följa sparsänkningstemperaturen.

FRYSSKYDDS läge
Förhindrar installationen från att frysa.

Genom att trycka på börjar frysskyddstemperaturen att blinka och kan justeras.
Rumstemperaturen kommer tillbaka efter ett par sekunder.
Nu kommer termostaten hålla temperaturen över inställt värde.

Avstängning
Använd denna funktion om värme-installationen behöver vara avstängd.

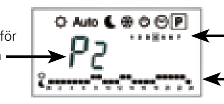
Termostaten stänger av installationen och stänger av sig själv (tom display).
Användarprogrammen är sparade, tiden fortsätter och batterikonsumtionen är väldigt låg.

Vilken knapp som helst startar termostaten.

knapp visar aktuell rumstemperatur.

Varning! I detta läge reglerar inte termostaten vilket kan medföra frysrisk!

P PROGRAM MENY
Genom att trycka på börjar programnumret blinka och kan väljas.



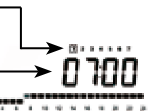
Vid val av ett förprogrammerat program P1 till P9 och kommer detta program aktiveras i Auto läge.

Beskrivning av förprogrammerade program

P1	Morgon, Kväll & Helg	P6	Morgon, Eftermiddag & Helg
P2	Morgon, lunch, Kväll & Helg	P7	7h - 19h (Kontor)
P3	Dag & Helg	P8	8h - 19h , Lördag (Butik)
P4	Kväll & Helg	P9	Helg (Sommarstuga)
P5	Morgon, Kväll (Badrum)		

Vid val av användarprogram (eng. User) U1 till U4 och startar inställning av användarprogram.

Inställning av ANVÄNDARPROGRAM



Använd för att skjuta fram den blinkande markörens position och lätt ändra eller justera programmet. När visad dag är inställd tryck för att hoppa till nästa dag.

Vid tryck på på dag 7 visas huvudmenyn.
Användarprogrammet aktiveras då termostaten är i Auto läge.

RADIOKONFIGURATION

1. På termostaten, välj Auto läge.
   Tryck på knappen under 5 sekunder,
   Radiokonfigurationsläget rF init kommer upp.

   Termostaten skickar nu en radiosignal med konfigurationsadressen 4 gånger per sekund,
2. På TREC mottagaren, tryck på handknappen under 4 sekunder,
   Gröna LED skall lysa och börja blinka vid varje mottagen radiosignal från termostaten (4 blinkningar per sekund).
3. Nu går det att genomföra en kontroll av räckvidden.
   Placera termostaten i det rum som skall reglera temperaturen och lämna den i Radiokonfigurationsläge rF init

   Stäng dörrarna och återgå till mottagaren.
   Kontrollera att den gröna LED blinkar vid varje mottagen radiosignal:
   - Om den blinkar regelbundet 4 gånger per sekund, är installationen av TFP12 och TREC korrekt.
   - Om den blinkar oregelbundet, är den placerad på gränsen av räckvidden. Installera termostaten närmare mottagaren.
   - Om den inte blinkar, är den placerad utom räckvidden. Installera termostaten närmare mottagaren.
4. Tryck på knappen på termostaten för att avsluta Radiokonfiguration läget

Nu kontrollerar termostaten (TFP12) mottagaren (TREC).

TEKNISKA DATA

Temperaturnoggrannhet	0.1 °C (eller 0.2 °F)
Inställningsnoggrannhet	0.5 °C (eller 0.5 °F)
Inställbart temperaturområde	i komfort & sänkning: 5 °C - 35 °C i frysskydd : 0.5 °C - 10 °C
Reglerfunktion	Proportionell reglering: 1K / 15 min. Kopplingsdifferens: 0.2 °C (0.4 °F) Cykel: 15 minuter Anti-short cykel: 3 min av, 2 min på
Kapslingsklass	Klass II - IP30
Färg	Polarvit RAL 9010
Batterier	3x LR6 AA 1.5V Alkaline batterier
Radiofrekvens	433.92 MHz, <10mW. Räckvidd: ca 100m i öppen miljö och ca 30m i bostadsmiljö.
Certifikat	CE EN 300220-1, EN 301489-1 (Radio frequency certifications)

BRUKER VEILEDNING (NO)

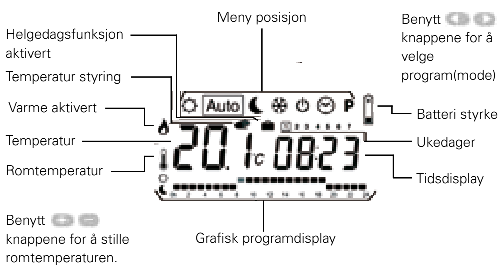
TFP12

Programmerbar trådløs RF termostat

EGENSKAPER

- Trådløs kommunikasjon gjennom radio signal till mottageren tilkoblet installasjonen. Rekkevidde på cirka 30m innen det aktuelle hus.
- 7 dagers program
- 9 innebygde program og 4 bruker program
- Program grafisk display
- Romtemperatur og tidsdisplay
- Komfort / Senkning / Anti-frost temperaturer
- Tilfeldig temperatur overstyring
- Automatisk eller manuell operasjon
- Helgedagsfunksjon
- Tangentbord lås(barnesikker)
- Batteri aktivitet, livslengde >2 år
- Batteri styrke display
- Batteri kan byttes uten å miste program minne (<1minut)
- Reset funksjon
- ITCS funksjon. Intelligent Temperature Control System.

DISPLAY



PROGRAM(MODE) BESKRIVELSE

Benytt for å endre program(mode) på Operating mode menyen.
For alle operating modes skal mottakerswitchen være plassert i AUTO posisjon.

Stille CLOCK Menyn
Benytt denne menyen for å stille klokken til aktuell tid.

Benytt for å stille minutter — Trykk

Benytt så for å stille timer — Trykk

Benytt for å stille dag — Trykk

KOMFORT posisjon
Fremkall komfort temperatur operasjon ubestemt (for noen timer eller dager, se helgedag funksjon).

Ved å trykke på begynner komfort temperaturen å blinke og kan justeres.
Romtemperaturen kommer tillbake etter et par sekunder.
Termostaten kommer nu följa komfort temperaturen.

Auto AUTOMATISK posisjon
TFP12 følger automatiskt programmet i henhold til aktuell tid.

Ved å trykke på forskyves den aktuelle instillte temperatur til neste forrandring i programmet.
segment begynner å lyse.
Benytt for å stille in midlertidig ønsket temperatur.

Ved neste program forandring kommer til å forsvinne og programmet fortsetter uten noen forrandring.

SENKNING posisjon
Framkall nattsenkningstemperatur operasjon ubestemt (for noen timer eller dager, se helgedags funksjon).

Ved å trykke på begynner komfort temperaturen å blinke og kan justeres.
Romtemperaturen kommer tillbake etter et par sekunder.
TFP12 regulering kommer nå til å følge nattsenknings temperaturen.

ANTI FROST posisjon
Forhindrer installasjonen fra å fryse.

Ved å trykke på vil anti frost temperaturen begynne å blinke og kan justeres.
Romtemperaturen kommer tillbake etter et par sekunder.
Nå kommer TFP12 til å holde temperaturen over frysenivå.

OFF posisjon
Benytt denne funksjonen om varme installasjonen behøver å være avstengt.

TFP12 stenger av installasjonen og stenger av seg selv (tom display).
Brukerprogrammene er spart, tiden fortsetter og batteri forbruket er lavt.
Hvilken som helst knapp starter TFP12. knapp visar aktuell romtemperatur.

ADVARSEL: Når termostaten er skrudd av KAN INSTALLASJONEN FRYSE!

P PROGRAM meny
Ved å trykke på vil de ulike Program nummerene begynne å blinke.



Ved valg av et forhåndsprogrammert program P1 til P9 og kommer dette programmet til å følges i Auto.

Forhåndsprogrammerte program beskrivelse

P1	Morgen, Kveld & Helg	P6	Morgen, Ettermiddag & Helg
P2	Morgen, Midt på dagen, Kveld & Helg	P7	7h - 19h (Kontor)
P3	Dag & Helg	P8	8h - 19h , Lørdag (Butikk)
P4	Kveld & Helg	P9	Helg (Hytte)
P5	Morgen, Kveld (Baderom)		

Ved valg av forhåndsprogrammert program U1 til U4 og starter bruker program edition.

BRUKER PROGRAM EDITION



Benytt for å forskjyve den blinkende markørens posisjon i dag og lett endre eller justere programmet. Når den aktuelle dag er justert trykk for å hoppe til nesta dag.

Ved å trykke på på dag 7 vises hovedmenyen.
Brukerprogrammet kommer til å følges ved TFP12 i Auto operating mode.

RADIO KONFIGURATION MED MOTTAKER

1. På TFP12, velg Auto operating mode.
   Trykk på knappen i 5 sekunder,
   Radio konfiguration mode rF init kommer opp.

   TFP12 sender nå gjennom et radio signal konfigurasjonsadressen 4 ganger per sekund,
2. På TREC mottakeren, hold knappen inne i 4 sekunder.
   Grønne LED skal lyse og begynne å blinke ved hvert radio signal som mottas fra TFP12 (4 blink per sekund).
3. Nå er det mulig å gjennomføre en område kontroll.
   Plasser TFP12 i det rommet som skal regulere temperaturen og la den stå i Radio konfiguration mode rF init.

   Steng dørene og gå tilbake til mottakeren.
   Kontroller at den grønne LED blinker ved hvert mottatte radio signal:
   - Dersom den blinker regelmessig 4 ganger per sekund, er installasjonen av TFP12 og TREC korrekt.
   - Dersom den blinker uregelmessig, er den plassert innen rekkevidde. Installer TFP12 nærmere mottakaren.
   - Dersom den ikke blinker, er den plassert utenfor rekkevidde. Installer TFP12 nærmere mottakeren.
4. Trykk på knappen på TFP12 for å avslutte Radio konfiguration mode.

Nå kontrollerer TFP12 mottageren.

TEKNISK DATA

Målbar temperatur nøyaktighet	0.1 °C (eller 0.2 °F)
Temperatur nøyaktighet	0.5 °C (eller 0.5 °F)
Temperatur område	i komfort & senkning : 5 °C – 35 °C i anti-frost: 0.5 °C – 10 °C
Regulerings egenskaper	Proportionell regulering: 1K /15 min. Kopplingsdifferens: 0.2 °C Cykel: 15 minuter Anti-short cykel: 3 minutter stop, 2 minutter operation
Elektrisk beskyttelsesklasse	Class II - IP30
Färg	Polarvit RAL 9010
Batterier	3x LR6 AA 1.5V Alkaline batterier
Radiofrekvens	433.92 MHz, <10mW. Rekkevidde ca 100m i åpent landskap; ca 30m i bostads miljö.
Certifikat	CE. EN 300220-1, EN 301489-1 (Radio frequency certifications)

USER GUIDE (GB)

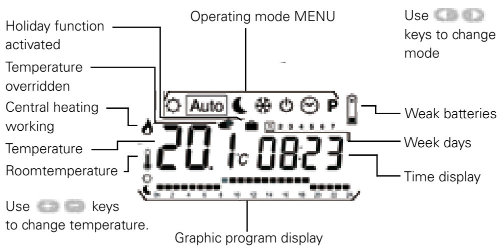
TFP12

Wireless programmable RF-thermostat

CHARACTERISTICS

- Wireless communication by radio signal to the receiver connected to the installation. Range of approximately 30m in residential environment.
- 7 day program
- 9 Built-in programs and 4 User programs
- Program graphic display
- Room temperature and time display
- Comfort / Reduced / Anti-freeze temperatures
- Temporary temperature override
- Automatic or Manual operation
- Holiday function
- Keypad lock function (Child safety)
- Battery operated, life >2 years
- Battery weakness display
- Battery replacement without loss of the program memory (<1minute)
- Reset function
- ITCS function (optional). Intelligent Temperature Control System.

DISPLAY



MODES DESCRIPTION

Use to change the mode in the Operating mode menu.
For all operating modes the receiver switch should be placed on AUTO position.

Set CLOCK Menu

Use this menu to adjust the clock.

Use to adjust the minutes — Press

Use to adjust the hours — Press

Use to adjust the day — Press

COMFORT mode

By pressing the comfort temperature starts to blink and can be adjusted.
The room temperature reappears after a few seconds
The TFP12 regulation will now follow indefinitely the comfort temperature.

AUTOMATIC mode

TFP12 will automatically follow the program according to the actual time.

By pressing you can override the current set temperature until the next change in the program.

The segment will lit up. Use to adjust the temporary required temperature.

At the next program change the will disappear and the program continues without any alteration.

REDUCED mode

By pressing the comfort temperature starts to blink and can be adjusted.
The room temperature reappears after a few seconds.
The TFP12 regulation will now indefinitely follow the reduced temperature.

ANTI FREEZE mode

Prevent your installation from freezing.

By pressing the anti freeze temperature starts to blink and can be adjusted.
The room temperature reappears after a few seconds.
Now the TFP12 will keep the temperature above freezing.

OFF mode

Use this mode if your Heating installation needs to be turned OFF.

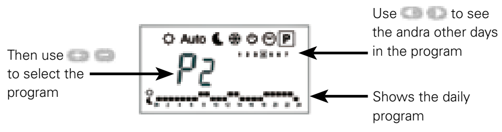
The TFP12 will switch off the installation and then switch itself OFF (blank screen).
User programs are saved, time is kept running and battery consumption becomes very low.

Any key will wake up the TFP12.
The display the actual room temperature.

DANGER: If your thermostat is stopped your INSTALLATION CAN FREEZE!

PROGRAM menu

By pressing the Program number starts to blink.



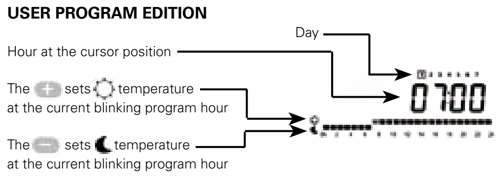
If you select a built-in program "P1 to P9" and press this program will be followed in Auto.

Built-in programs description

P1	Morning, Evening & Week-end	P6	Morning, Afternoon & Week-end
P2	Morning, Midi, Evening & Week-end	P7	7h - 19h (Office)
P3	Day & Week-end	P8	8h - 19h , Saturday (Shop)
P4	Evening & Week-end	P9	Week-end (Secondary House)
P5	Morning, Evening (Bathroom)		

If you select a built-in program "U1 to U4" and press you will enter in user program edition.

USER PROGRAM EDITION



Use slide the blinking cursor position in the day and modify or correct easily the program. When the displayed day is correct press to jump to the following day.

When you press on day 7 you return to the top menu.
Now your user program will be followed when you put the TFP12 in Auto operating mode.

RADIO CONFIGURATION

1. To assign the TFP12 thermostat with the TREC receiver you must put the receiver in "RF init" mode, please refer to the receiver leaflet. (During configuration the thermostat should be near the receiver)
2. On the TFP12, select Auto operating mode. Then press the key during 5 seconds, you will enter in the Radio configuration mode rF Init. The TFP12 is now sending by radio signal its configuration address 4 times per second.
3. You can now perform a radio range verification. Place the TFP12 in the room where you need to regulate the temperature and leave it in Radio configuration mode rF Init. Close the doors and come back to the TREC Receiver.

   Verify that the green LED blinks at each received radio signal:
   - If it blinks regularly 4 times per second, the installation of the TFP12 and TREC Receiver is correct.
   - If it blinks irregularly, you are at the range limit. Install the TFP12 closer to the Receiver.
   - If it does not blink at all, you are out of range. Install the TFP12 closer to the Receiver.
4. On the TFP12 press on the key to exit the Radio configuration mode.

Now your TFP12 controls the TREC Receiver.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Measured temperature precision	0.1 °C (or 0.2 °F)
Set temperature precision	0.5 °C (or 0.5 °F)
Set temperature range	in comfort & reduced: 5 °C – 35 °C in anti-freeze: 0.5 °C – 10 °C
Regulation characteristics	Proportional band: 1K / 15 min. Static differential: 0.2 °C (or 0.4 °F) Cycle: 15 minutes Anti-short cycle: 3 minutes OFF, 2 minutes ON
Electrical Protection	Class II - IP30
Color	Polarwhite RAL 9010
Batteries	3x LR6 AA 1.5V Alkaline batteries
Radio Frequency	433.92 MHz, <10mW. Range: Approx. 100m in open areas; Approx. 30m in residential environment
Certifications	CE. EN 300220-1, EN 301489-1 (Radio frequency certifications)

MANUEL d'UTILISATION (FR)

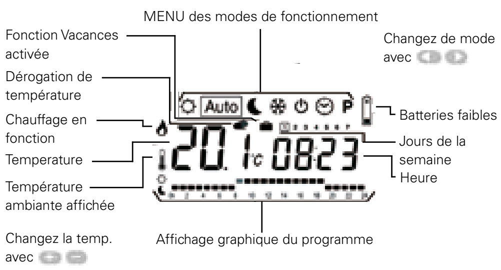
TFP12

Chrono-Thermostat

CARACTERISTIQUES

- Communication sans fil par signal radio avec le Récepteur connecté à l'installation. Distance de fonctionnement d'approximativement 30m en zone d'habitation résidentielle.
- Programmation sur 7 jours
- 9 programmes d'usine pré-établis
- 4 programmes utilisateur
- Affichage graphique du programme
- Température ambiante et Heure affichées
- Températures Confort / Réduite / Hors-gel
- Dérogation temporaire de la température
- Fonctionnement Automatique ou Manuel
- Fonction Vacances
- Verrouillage du clavier (protection enfant)
- Fonctionnement sur piles, durée >2 ans
- Témoin de piles faibles
- Remplacement des piles sans perte mémoire (<1minute)
- Fonction Reset
- Fonction ITCS (optionnel). Système intelligent de contrôle de la température

AFFICHAGE



DESCRIPTION DES MODES

Utilisez les touches pour changer de mode de fonctionnement.
Pour un fonctionnement avec le thermostat le récepteur doit être en mode automatique.

Menu réglage de l'HORLOGE

Utilisez ce menu pour ajuster l'horloge.

Avec ajustez les minutes. — Appuyer sur

Avec régler les heures. — Appuyer sur

Avec régler le jour. — Appuyer sur

Mode CONFORT

En appuyant sur la température de confort clignote et peut alors être ajustée.
La température ambiante réapparaît après quelques secondes.
Votre TFP12 suit maintenant la température de confort indéfiniment.

Mode AUTOMATIQUE

Le Chrono thermostat TFP12 suit le programme choisi en accord avec l'heure courante.

En appuyant sur une dérogation en température peut être ajustée jusqu'au prochain changement du programme.

Le logo dérogation s'allume. Avec vous pouvez ajuster la température temporaire requise.

Au prochain changement du programme le logo s'éteindra et le programme reprendra fonctionnement normal.

Mode REDUIT

En appuyant sur la température de confort clignote et peut alors être ajustée.
La température ambiante réapparaît après quelques secondes.
Votre TFP12 suit maintenant la température de confort indéfiniment.

Mode Hors-gel

Utiliser ce mode pour maintenir une température de hors gel.

En appuyant sur la température de Hors-gel clignote et peut être ajustée.
La température ambiante réapparaît après quelques secondes.

Maintenant votre TFP12 maintiendra indéfiniment la température de hors gel.

Mode d'ARRET

Utilisez ce mode si votre chauffage doit être coupé.

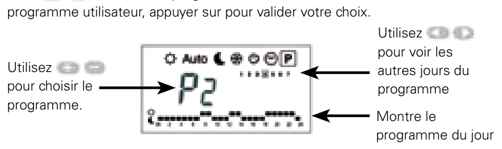
Le TFP12 va d'abord couper l'installation puis s'éteindre automatiquement (écran blanc).
Les programmes sont sauvegardés, l'heure est maintenue et la consommation est fortement réduite.

Rallumez le, en appuyant sur .

ATTENTION! Ce mode coupe la régulation ce qui peut entraîner un risque de gel!

Menu PROGRAMME

Avec choisissez le programme à visualiser ou à éditer dans le cas d'un programme utilisateur, appuyer sur pour valider votre choix.



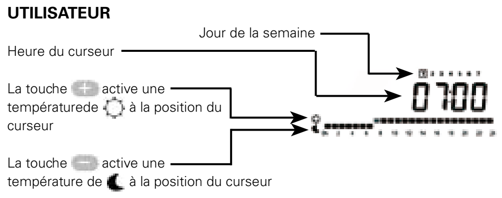
Si vous sélectionnez un programme pré-établi « P1 à P9 » en appuyant sur ce programme sera suivi en mode Auto.

Description des programmes pré-établis en usine

P1	Matin, Soir & Week-end	P6	Matin, Après-midi & Week-end
P2	Matin, Midi, Soir & Week-end	P7	7h - 19h (Bureau)
P3	Jour & Week-end	P8	8h - 19h , Samedi (Commerce)
P4	Soir & Week-end	P9	Week-end (Maison secondaire)
P5	Matin, Soir (Salle de bain)		

Si vous sélectionnez un programme utilisateur « U1 à U4 » en appuyant sur vous entrerez en mode d'édition.

EDITION D'UN PROGRAMME UTILISATEUR



Avec déplacez le curseur clignotant dans la journée et modifiez ou corrigez le programme. Quand la journée est correcte appuyez sur pour passer au jour suivant.

En validant le jour 7 vous validez votre programmation.

Maintenant votre programme utilisateur sera suivi en mode Auto.

CONFIGURATION RF avec un RECEPTEUR

1. Tout d'abord vous devez placer le ou les récepteur à configurer en mode « Rf init ». Pour ce reportez vous à la notice du récepteur. (Il est préférable de placer le thermostat proche du récepteur pour la configuration)
2. Sur le TFP12, sélectionnez le mode Auto. Ensuite appuyez sur la touche pendant 5 secondes, pour rentrez dans le mode de configuration RF, rF Init. Le TFP12 envoie maintenant par signal radio sont adresse de configuration 4 fois par seconde.
3. Vous pouvez maintenant effectuer une vérification de distance de fonctionnement radio.

   Placez le TFP12 dans la pièce où vous voulez réguler la température et laissez le en mode de configuration RF, rF Init.

   Fermer les portes et revenez au Récepteur (Receiver).
   Vérifiez que le témoin vert clignote à chaque signal radio:
   - Si il clignote 4 fois par secondes, l'installation du TFP12 et du Récepteur est correcte.
   - Si il clignote irrégulièrement, vous êtes en limite de portée. Installez le TFP12 plus près.
   - Si il n'y a pas de clignotement, vous êtes hors limite (essayez de rapprocher votre thermostat du récepteur). Ou répétez les étapes 1 et 2.
4. Sur le TFP12 appuyez sur pour sortir du mode de configuration radio.

Maintenant votre TFP12 est près à fonctionner avec le récepteur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Température de fonctionnement	0 °C - 50 °C (ou 32 °F – 122 °F)
Précision de mesure	0.1 °C (ou 0.2 °F)
Plage de réglage des températures	En confort et réduit: 5 °C – 35 °C par pas de 0.5 °C (41 °F – 95 °F) En Hors gel: 0.5 °C – 10 °C (ou 33 °F – 50 °F)
Caractéristiques de régulation	Cycle: 15 minutes Anti-court cycle: 3 minutes en OFF, 2 minutes en ON
Protection électriques	Class II - IP30
Color	Polarwhite RAL 9010
Alimentation et automomie	3 piles LR6 AA 1.5V Alcalines (Durée de vie > à 2 ans)
Fréquences radio	433,92 MHz, <10mW. Réception en champ libre ~ 100m Réception en environnement résidentiel ~ 30m
Certifications radios	CE. EN 300220-1, EN 301489-1

GEBRAUCHSANLEITUNG (DE)

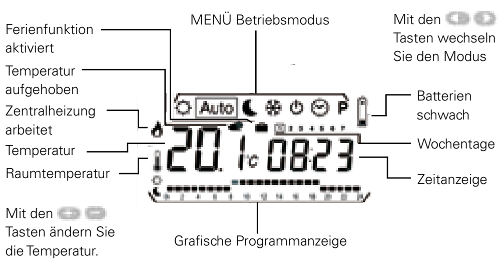
TFP12

Drahtloser programmierbarer RF-Funkthermostat

LEISTUNGSMERKMALE

- Drahtlose Übertragung der Signale per Funk an den angeschlossenen Empfänger. Reichweite ca. 30m in Siedlungsbereichen.
- 7-Tage-Programm
- 9 vorinstallierte Programme und 4 Nutzerprogramme
- Grafische Programmanzeige
- Raumtemperatur- und Zeit-Anzeige
- Temperaturbereiche Komfort / Abgesenkt / Antifreeze
- Zeitweise Temperaturaufhebung
- Automatischer oder manueller Betrieb
- Ferienfunktion
- Verriegelungsfunktion der Tastatur (Kindersicherung)
- Batteriebetrieben, Lebensdauer > 2 Jahre
- Anzeige bei schwacher Batterie
- Kein Speicherverlust bei Batteriewechsel (<1 Minute)
- Reset-Funktion
- ITCS-Funktion (optional) Intelligent Temperature Control System

ANZEIGE



BETRIEBSMÖGLICHKEITEN

Mit den Tasten kann im Menü Betriebsmodus der Modus gewechselt werden. Für alle Betriebsarten muss sich der Empfängerschalter in der Position AUTO befinden.

Einstellungen im Menü UHR (CLOCK)

Mit diesem Menü wird die Uhr eingestellt.

Drücken Sie um die Minuten einzustellen. — Drücken Sie die

Drücken Sie um die Stunden einzustellen — Drücken Sie die

Drücken Sie um den Tag einzustellen — Drücken Sie die

Betriebsmodus KOMFORT

Durch Drücken der Tasten beginnt die Komfort-Temperaturanzeige zu blinken und kann verändert werden.
Die Raumtemperatur wird nach einigen Sekunden angezeigt.
Die Regelung des TFP12 hält jetzt dauerhaft die Komfort-Temperatur bei.

Betriebsmodus AUTO

Gemäß der aktuellen Zeit folgt der Thermostat TFP12 automatisch dem Programm.

Mit den Tasten können Sie die aktuell eingestellte Temperatur bis zum nächsten Programmwechsel aufheben.

Das Segment beginnt zu leuchten. Mit den Tasten kann die aktuell gewünschte Temperatur verändert werden.

Beim nächsten Programmwechsel verschwindet und das Programm läuft unverändert weiter.

Betriebsmodus ABSENKUNG

Durch Drücken der Tasten beginnt die Komfort-Temperaturanzeige zu blinken und kann verändert werden.
Die Raumtemperatur wird nach einigen Sekunden angezeigt.
Die Regelung des TFP12 hält jetzt dauerhaft die abgesenkte Temperatur bei.

Betriebsmodus ANTIFREEZE

Verhindert, dass Ihre Anlage einfriert.

Durch Drücken der Tasten beginnt die Antifreeze-Temperaturanzeige zu blinken und kann verändert werden.
Die Raumtemperatur wird nach einigen Sekunden angezeigt.
Der Thermostat TFP12 hält jetzt die Temperatur über dem Gefrierpunkt.

Betriebsmodus AUS

Mit diesem Modus können Sie ihre Heizungsanlage abschalten (AUS).

Der TFP12 schaltet die Anlage ab und danach sich selbst aus (OFF, leere Anzeige). Die Nutzerprogramme bleiben gespeichert, die Zeit läuft weiter und der Batterieverbrauch ist sehr gering.

Mit jeder Taste können Sie den TFP12 wieder aktivieren.
Mit der können Sie die aktuelle Raumtemperatur anzeigen.

ACHTUNG: Falls ihr Thermostat ausgeschaltet ist, KANN IHRE ANLAGE EINFRIEREN!

PROGRAMM-Menü

Nach Drücken der Tasten beginnt die Programmnummmer zu blinken



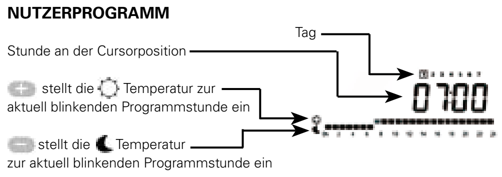
Wenn Sie ein vorinstalliertes Programm "P1 bis P9" wählen und drücken, wird dieses Programm im Auto Modus bearbeitet.

Beschreibung der vorinstallierten Programme

P1	Morgen, Abend & Wochenende	P6	Morgen, Nachmittag & Wochenende
P2	Morgen, Mittag, Abend & Wochenende	P7	7h - 19h (Büro)
P3	Tag & Wochenende	P8	8h - 19h , Samstag (Laden)
P4	Abend & Wochenende	P9	Wochenende (Ferienhaus)
P5	Morgen, Abend (Bad)		

Wenn Sie ein vorinstalliertes Programm "U1 bis U4" wählen und drücken, wird das Nutzerprogramm aufgerufen.

NUTZERPROGRAMM



Mit den Tasten kann der blinkende Cursor durch den Tag bewegt und das Programm sehr einfach korrigiert oder modifiziert werden. Ist der angezeigte Tag korrekt, drücken Sie , um zum folgenden Tag zu wechseln.

Wenn Sie am 7. Tag drücken, kommen Sie wieder zum Hauptmenü. Jetzt wird ihr Nutzerprogramm ablaufen, wenn der TFP12 in Auto Betrieb genommen wird.

FUNKKONFIGURATION

1. Um den Thermostaten TPF12 mit dem TREC-Empfänger abzugleichen, muss sich der Empfänger im Modus "RF init" befinden, siehe Empfänger-Anleitung.(Während der Konfiguration muss sich der Thermostat in der Nähe des Empfängers befinden.)
2. Wählen Sie am TFP12 den Modus Auto Betrieb. Wenn Sie die für 5 Sekunden gedrückt halten, wird der Modus Funkkonfiguration rF Init aufgerufen. Der TFP12 sendet jetzt per Funksignal viermal pro Minute seine Konfigurationsadresse.
3. Sie können jetzt die Funkreichweite überprüfen. Platzieren sie den TFP12 in dem Raum, in dem die Temperatur geregelt werden soll und verbleiben sie im Modus Funkkonfiguration rF Init. Schließen sie die Türen und gehen sie zurück zum TREC Empfänger. Stellen sie sicher, dass die grüne LED bei jedem empfangenen Funksignal blinkt:
   - Wenn sie regelmäßig viermal pro Sekunde blinkt, war die Installation des TFP12 und TREC Empängers erfolgreich.
   - Wenn sie unregelmäßig blinkt, befinden sie sich im Funkgrenzbereich. Installieren sie den TFP12 näher am Empfänger.
   - Wenn sie überhaupt nicht blinkt, befinden sie sich außerhalb des Funkbereichs. Installieren sie den TFP12 näher am Empfänger.
4. Drücken Sie am TFP12 die , um den Modus Funkkonfiguration zu verlassen.

Jetzt steuert ihr TFP12 den TREC Empfänger.

TECHNISCHE DATEN

Gemessene Temperaturgenauigkeit	0.1 °C (oder 0.2 °F)
Eingestellte Temperaturgenauigkeit	0.5 °C (oder 0.5 °F)
Einstelltemperaturbereich	in Komfort & Absenkung: 5 °C - 35 °C in der Frostschutzstellung: 0.5 °C - 10 °C
Regelcharakteristik	Proportionalregelung: 1K / 15 min Schaltdifferenz: 0.2 °C (oder 0,4 °F) Zyklus: 15 Minuten Anti-short-Zyklus: 3 Minuten Stopp, 2 Minuten Betrieb
Elektrischer Schutz	Klasse II - IP30
Farbe	Polarweiß RAL 9010
Batterien	3 x LR6 AA 1,5 V Alkali-Batterien
Funkfrequenz	433,92 MHz, <10mW, Reichweite: ca. 100m im offenen Bereich; ca. 30m in Siedlungsbereichen
Zertifizierungen	CE, EN 300220-1, EN 301489 (Funkfrequenz-Zertifizierungen)

SPECIALFUNKTIONER

SE

SEMESTER Funktion:
Med knapparna, gå till funktionen. Välj med fördröjningen i timmar (H) upp till 24h och sedan i dagar (d). Välj sedan eller eller .

logo är aktiverad och displayen visar återstående antal timmar/dagar tills termostaten återgår till Auto mode och fortsätter att följa programmet.

TANGENTLÅS Funktion:
Funktion för att förhindra modifieringar av parametrarna.

I , Auto, och läge går det att hålla nedtryckt och trycka samtidigt på eller knappen för att låsa (Loc cod) eller låsa upp (Un Loc) tangenterna.

RESET Funktion:
Raderar alla användarprogram och fastställer fabrinksinställda parametrar.

Gå till läge, håll och nedtryckta och tryck samtidigt på knappen. Alla segment kommer börja lysa under ett par sekunder för att visa att termostaten har nollställts och omstartats med fabriksinställningar.

Fabriksinställningarna är:
Temperaturer 21 °C, 17 °C, 6 °C.
Program U1 (endast komforttemperaturer)
Ställ om tiden och omprogrammera termostaten.

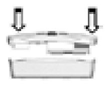
BYTE AV BATTERI



När batteriindikatorn visar på låg nivå behöver batterierna bytas ut.
Tryck på spännet på vänster sida och dra ytterhöljet för att ta bort det. Du kan nu komma åt batterierna.



Ersätt batterierna med 3 Alkaline LR6 AA 1.5V nya batterier.
VIKTIGT: Batterierna måste bytas ut inom 1 minut.
Efter denna tid, kan termostaten behövas programmeras om i de fall då alla symboler tänds vid uppstart.



För att stänga termostaten:
Placera ytterhöljet framför bakdelen. Tryck på ytterhöljet samtidigt som det hålls parallellt med bakdelen.
För att lättare sätta fast ytterhöljet tryck lätt på den.

SPESIAL FUNKSJONER

NO

HELGEDAG Funksjon:
Med knappene, gå til funksjonen. Velg gjennom utsettelsen i timer (H) opp til 24h og siden i dager (d). Velg så et program(mode) eller eller

logo er aktivert og antal timer/dager igjen vises til TFP12 går tilbake til Auto mode og fortsetter å følge programmet.

TANGENTBORD LÅS Funksjon:
Funksjon for å forhindre endringer av parameterne.

I , Auto, og operating modes går det å holde knapp nede og trykke samtidig på eller knappen for å låse (Loc cod) eller låse opp (Un Loc) tangentbordet.

RESET Funksjon:
Sletter alle bruker program og tilbakestiller fabrikk parameterne gjennom default.

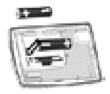
Gå til mode, hold og knappene nede og trykk samtidig på .
Alla segmentene begynner å lyse et par sekunder for å vise at TFP12 har blitt slettet og omstartet med fabrikk defaults parametre.

Factory parametrar er:
Temperaturer 21 °C, 17 °C, 6 °C.
Program U1 (endast komforttemperaturer).
Ställ om tiden och omprogrammera termostaten.

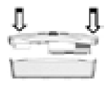
BYTTE AV BATTERIENE



Når batteriindikatoren viser lavt nivå må batteriene byttes ut. Trykk inn klaffen på venstre side og dra av dekselet. Skift batteriene.



Erstatt batteriene med 3 nye Alkaline LR6 AA 1.5V batterier.
VIKTIG: Batteriene må byttes innen 1 minutt!
Har det gått mer enn 1 minutt kan det hende termostaten må programmeres om.



For å skru av termostaten:
Plasser dekselet foran bakdelen. Trykk på dekselet samtidig som det holdes parallelt med bakdelen. For å enkelt feste dekselet, trykk lett på den.

SPECIAL FUNCTIONS

GB

HOLIDAY Function:
With keys, go to function. Then select with & keys the delay in hours (H) if below 24h then in days (d). Then select a mode or or .
The logo is active and the number of hours/days left is displayed until the TFP12 returns in Auto mode and continues to follow the program.

KEYPAD LOCK Function:
Function to prevent any modification of the parameters.

In , Auto, and operating modes you can maintain the key pressed and press simultaneously on the or key to lock (Loc cod) or unlock (Un Loc) the keypad.

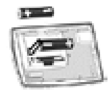
RESET Function:
Erase all user programs and sets the factory parameters by default.
Go to mode, maintain & keys pressed and press simultaneously on the .
All segments will lit up during a few seconds showing that the TFP12 has been erased and restarted with factory defaults parameters.

Factory parameters are:
Temperatures 21 °C, 17 °C, 6 °C.
Program U1 all comfort.

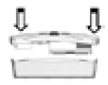
BATTERIES REPLACEMENT



When the batteries weak logo is lit up you need to change the batteries.
Press on the left side clip and pull the front panel to remove it. You now have access to the batteries.



Replace the batteries with 3 Alkaline LR6 AA 1.5V new batteries.
IMPORTANT: You have 1 minute to change the batteries. Past this time, you may have to reprogram your thermostat if all segments lit up at power up.



To close the TFP12:
Place the front panel in front of the rear part. Then push the front panel while keeping it in parallel to the rear part. You can help the clip to click by pressing slightly on it.

FONCTIONS SPECIALES

FR

Fonction VACANCES:
Avec et allez au mode . Ensuite sélectionnez avec et la durée en heure (H) si inférieure à 24h puis en jours (d). Ensuite sélectionnez le mode de fonctionnement pour cette durée , ou
Le témoin et le nombre d'heures ou jours restant sont affichés jusqu'à la fin de la période. Une fois terminée le TFP12 ce repositionne automatiquement en mode Auto.

VERROUILLAGE DU CLAVIER:
Fonction de prévention contre toute modification des paramètres.

Valide dans les modes suivant uniquement , Auto, et .
Pour verrouillez le clavier maintenir la touche enfoncée en appuyant ensuite sur ou .
(Un Loc) apparaît sur l'afficheur.
Pour déverrouillez le clavier maintenir la touche enfoncée en appuyant ensuite sur ou .
(Loc cod) apparaît sur l'afficheur.

Fonction RESET:
Efface tous les programmes et restaure les paramètres usine par défaut.

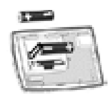
Allez au mode maintenir les touches et enfoncées en appuyant ensuite sur .
Tous les segments de l'afficheur s'allument montrant que le TFP12 est en phase de Reset, une fois terminée le thermostat redémarrera dans la configuration de livraison avec les paramètres par défaut.

Par défaut:
Températures 21 °C, 17 °C, 6 °C.
Programme U1 tout en confort.

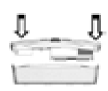
REMPLACEMENT DES PILES



Lorsque les piles sont déchargées, un logo s'illumine et il faut alors les remplacer. Appuyer sur le clip à gauche du boiter et tirer la façade pour l'enlever et ainsi accéder aux piles.



Remplacer les piles avec 3 nouvelles piles Alkaline LR6 AA 1.5V.
IMPORTANT: Vous avez 1 minute pour éffectuer le changement de piles. Après ce temps, il faudra reprogrammer votre thermostat si tous les symboles s'allument lors du redémarrage.



Pour fermer le TFP12, placer la façade devant sa partie arrière, puis insérer la façade en la gardant bien parallèle à l'autre partie. Afin de faciliter la fermeture, appuyez légèrement sur le clip.

SPEZIELLE FUNKTIONEN

DE

FERIEN-Funktion:
Mit den Tasten rufen Sie die Funktion auf. Wählen Sie dann mit den Tasten & die Verzögerung in Stunden (h) falls unter 24 Stunden oder in Tagen (d). Wählen Sie dann einen Modus oder oder .
Das Logo wird aktiviert und die Anzahl der Stunden/Tage wird angezeigt, bis der TFP12 in den Auto Modus zurückgeht und das Programm weiter ausgeführt wird.

TASTATURVERRIEGELUNG:
Diese Funktion verhindert eine ungewollte Veränderung der Einstellungen.

In den Betriebsarten , Auto, und können Sie die Taste gedrückt halten und gleichzeitig die Taste oder drücken, um die Tastatur zu verriegeln (Loc cod) oder zu entriegeln (Un Loc).

RESET-Funktion:
Löscht alle Nutzerprogramme und setzt den Thermostaten auf die Werkseinstellungen zurück.

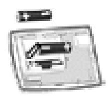
Rufen Sie den Modus auf, halten Sie & gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste .
Alle Segmente leuchten für einige Sekunden und zeigen an, dass der TFP12 zurückgesetzt und mit den ursprünglichen Werkseinstellungen wieder neu gestartet wurde.

Die Werkseinstellungen sind:
Temperaturen 21 °C, 17 °C, 6 °C.
Programm U1 Komfort.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN



Wenn das Zeichen für schwache Batterien aufleuchtet, müssen die Batterien gewechselt werden. Drücken Sie auf den linken Clip und ziehen Sie an der Frontplatte, um sie zu abzunehmen. Jetzt sind die Batterien zugänglich.



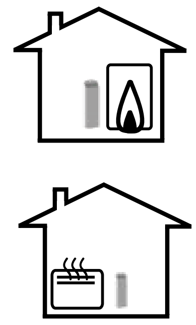
Ersetzen Sie die Batterien durch 3 neue LR6 AA 1,5 V Alkali-Batterien.
ACHTUNG: Wechseln Sie die Batterien innerhalb von einer Minute. Wenn Sie länger brauchen, müssen Sie eventuell den Thermostaten neu programmieren, wenn beim Stromeinschalten alle Segmente aufleuchten.



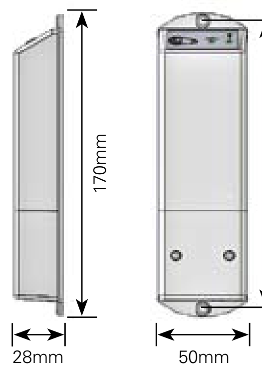
Schließen des TFP12:
Platzieren Sie die Frontplatte vor dem Rückteil. Halten Sie die Frontplatte parallel zum Rückteil und drücken Sie sie fest an. Sie können den Clip beim Einrasten durch leichten Druck unterstützen.

ma-TFP12-2-ml 08-02-29 HM

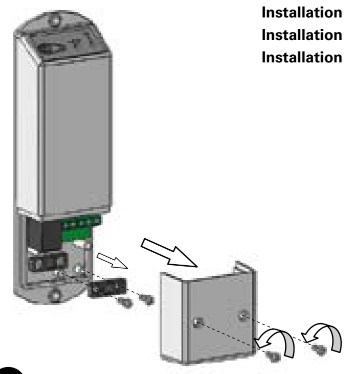
1



2

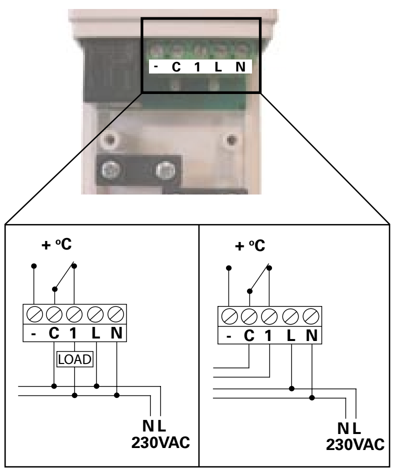


3

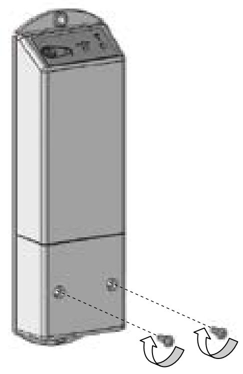


Installation
Installasjon
Installation
Installation
Installation

4



5



6



SE NO GB FR DE

TREC

TREC
1 kanal RF mottagare
230VAC, 12A

Passar till följande modeller:
TFK12
TFD12
TFP12

TREC
1 kanal RF mottaker
230VAC, 12A

Passer til følgende modeller:
TFK12
TFD12
TFP12

TREC
1 channel RF receiver
12A 230VAC

Suitable for the following models
TFK12
TFD12
TFP12

TREC
Récepteur RF 1 canal
230Vac 12A

Convient pour les modèles suivants
TFK12
TFD12
TFP12

TREC
1-Kanal RF-Empfänger
12A 230V~

Geeignet für die folgenden Modelle
TFK12
TFD12
TFP12



ma-TREC-1-ml 08-01-24 HM

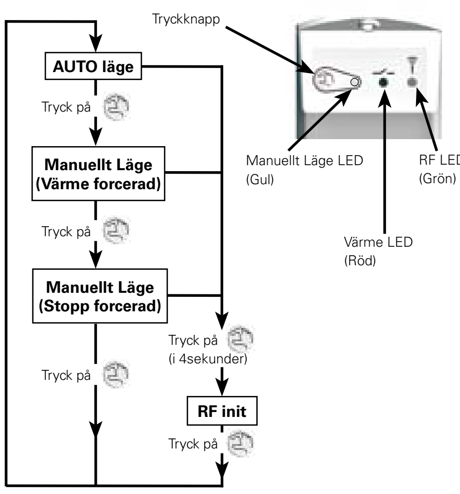
BRUKSANVISNING (SE)

TREC

1 kanal RF mottagare 230VAC, 12A

BESKRIVNING

- Trådlös radiostyrd (RF) mottagare (433.92 MHz)
- Utrustad med en tryckknapp för att välja AUTO, MANUELL eller RF INIT läge.
- Endast för användning med Fricos termostater TFK12, TFD12, TFP12.
- Individuell kod för varje produkt (Sändare/ mottagare).



RADIOKONFIGURATION

* (Vid denna inställning ska termostaten vara placerad nära TREC).

1. Installera och anslut mottagaren. Håll in tryckknappen under 4 sekunder, den gröna LED lampan skall nu lysa för att indikera att TREC är i radiokonfigurationsläge, redo för en termostats konfigurationsadress.
2. Använd termostatens manual för att programmera termostaten i "RF Init" läge.
3. Kontrollera att radiosignalerna är korrekt mottagna av TREC. På TREC, skall den gröna LED lampan blinka vid varje radiosignal mottagen från termostaten.
4. Avsluta radiokonfigurationsläget på termostaten. (använd termostatens manual).
5. Nu startas installationen i AUTO läge.

LED INDIKERING

Gul	Röd	Grön	
0	0	0	Automatiskt läge, VÄRME stoppad
0	1	0	Automatiskt läge, VÄRME aktiverad
1	0	0	Manuellt läge VÄRME stoppad
1	1	0	Manuellt läge VÄRME aktiverad
0 eller 1	0 eller 1	snabb blinkning	Mottagning av signal från termostaten, 4 blinkningar
0 eller 1	0 eller 1	1	Väntar på konfigurationsignal från termostaten.
0	0	långsam blinkning	FEL se Felsökning nedan:
Felsökning			- Kontrollera sändarens batterier.- Kontrollera sändarens/mottagarens räckvidd. - Ingen störning från annan apparat närmre än 50cm av mottagaren. - Ingen störning från annan apparat på frekvensen 433.92 MHz (kontinuerlig överföring).
Om inget händer vid knapptryck			- Kontrollera att mottagaren är korrekt ansluten - Kontrollera huvud strömkällan (230VAC)

TEKNISKA DATA

Arbetstemperatur	0 °C - 50 °C (eller 32 °F – 122 °F)
Elektrisk skyddsklass	Klass II - IP44
Spänningsmatning	230VAC +/-10 % 50Hz
Radiofrekvens och räckvidd	433.92 MHz, <10mW. Räckvidd cirka 100m i öppen miljö.Räckvidd cirka 30m i bostads miljö.
Certifikat	CE. EN 300220-3, EN 301489 (Radio frekvens certifikat)
Max. Brytström	12A 230VAC

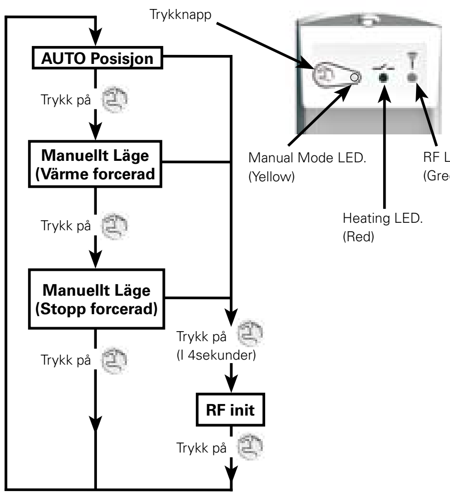
BRUKERVEILEDNING (NO)

TREC

1 kanal RF mottaker 230VAC, 12A

BESKRIVELSE

- Radio frekvens RF mottaker (433.92 MHz).
- Personlig kode på hvert produkt.
- Utrustet med en trykknapp for å velge AUTO, MANUAL eller RF INIT posisjon.
- Til bruk med våre termostater TFK12, TFD12, TFP12.



RADIO KONFIGURATION

* (Ved denne instillingen ska termostaten være plasert nærme TREC).

1. Installer og knytt til mottakeren. Trykk på TRECs trykknapp i 4 sekunder, den grønne LED lampen skal nå lyse for å indikere at TREC er i radio konfigurasjons posisjon klar for en termostat konfigurasjonsadresse.
2. Benytt termostatens brukerveiledningl for å programmere termostaten i "RF Init" posisjon.
3. Kontroller at radio signalene er korrekt mottatt av TREC. På TREC, skal den grønne LED lampen blinke ved hvert radio signal som mottas fra termostaten.
4. Avslutt radio konfigurasjonsposisjon på termostaten. (benytt termostatens brukerveiledningl).
5. Nå startes installasjonen i AUTO posisjon.

LED INDIKERING

Gul	Rød	Grønn	
0	0	0	Automatiskt posisjon, VÄRME stoppet
0	1	0	Automatiskt posisjon, VÄRME drives
1	0	0	Manuell posisjon AV forcerad
1	1	0	Manuell posisjon VÄRME forcerad
0 eller 1	0 eller 1	rask blinking	Mottak av en ordre, 4 blink
0 eller 1	0 eller 1	1	Venter på konfigurasjon signal (cf. configuration)
0	0	langsom blinking	FEIL se reparasjonsinstr uksjonene nedenfor:
Reparasjons instruksjoner			- Kontroller senderens batterier.- Kontroller senderens/mottakerens rekkevidde. - Ingen forstyrrelse fra annet apparat nærmere enn 50cm fra mottakeren. - Ingen forstyrrelse fra annet apparat på frekvensen 433.92 MHz (kontinuerlig overføring).
Om ingenting skjer når knapp påtrykkes			- Kontroller at mottakeren er korrekt tilknyttet - Kontroller hoved strømkilden (230VAC)

TEKNISKA DATA

Arbeidstemperatur	0 °C - 50 °C (eller 32 °F – 122 °F)
Elektronisk beskyttelse	Class II - IP44
Strømkilde	230VAC +/-10 % 50Hz
Radio frekvens ogmottaker sone	433.92 MHz, <10mW. Rekkevidde ca 100m i åpen luftlinje.Rekkevidde ca 30m i vanlig hus.
Sertifikat	CE. EN 300220-3, EN 301489 (Radio frekvens certifikat)
Effekt	Relee 12A 230VAC

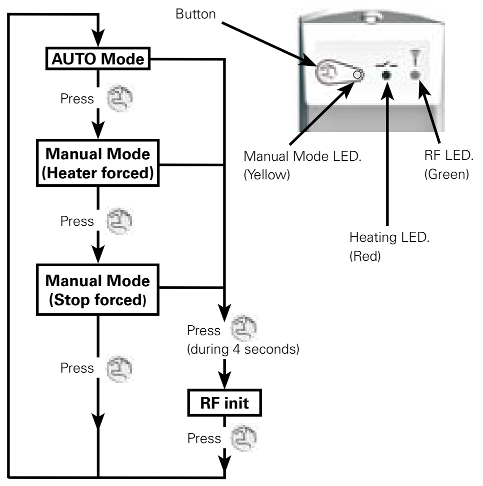
USER GUIDE (GB)

TREC

1 channel RF receiver 12A 230VAC

MODES DESCRIPTION

- Radio frequency RF receiver (433.92 Mhz).
- Personal code on each product. Equipped with a push button to select AUTO, MANUAL or RF INIT mode.
- To be used only with ours thermostats TFK12, TFD12, TFP12.
- Use OK key to change the mode in the Operating mode menu



RADIO CONFIGURATION

* (To configure your thermostat correctly with the TREC, you should place the thermostat near to the TREC during the RADIO CONFIGURATION)

1. Install and plug the TREC. Then press the TREC push button during 4 seconds, the Green LED should lit up indicating that the TREC is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
2. Please refer to the thermostat leaflet for enter the thermostat in "RF Init" mode.
3. Verify that radio signals are correctly received by the TREC. On the TREC, the Green LED should blink at each radio signal received from the thermostat.
4. Exit the Radio configuration mode on the thermostat. (Please refer to the thermostat leaflet).
5. Now your installation will start up in AUTO mode.

LED INDICATOR

Yellow	Red	Green	
0	0	0	Automatic mode, HEATER stopped
0	1	0	Automatic mode, HEATER operating
1	0	0	Manual mode OFF forced
1	1	0	Manuel mode HEATER forced
0 or 1	0 or 1	quick flash	Reception of an order, 4 flash
0 or 1	0 or 1	1	Waiting for a configuration signal (cf. configuration
0	0	slow blink	ERROR see repair sequence bellow
Repair instructions			Verify the emitter batteries.- Verify the emitter/receiver range. - No perturbation by an apparatus at less than 50cm of the receiver. - No perturbation by an apparatus on the 433.92 MHz frequency (continuous transmission).
By pressing on the push button nothing happens			Verify that the receiver is correctly connected - Verify main power supply (230VAC)

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating temperature	0 °C - 50 °C (or 32 °F – 122 °F)
Electrical Protection	Class II - IP44
Power Supply	230VAC 50Hz
Radio frequency and Receiving zone	433.92 MHz, <10mW. Range of approximately 100m in open space. Range of approximately 30m in residential environment.
certifications	CE. EN 300220-3, EN 301489 (Radio frequency certifications)
Output	Relay 12A 230VAC

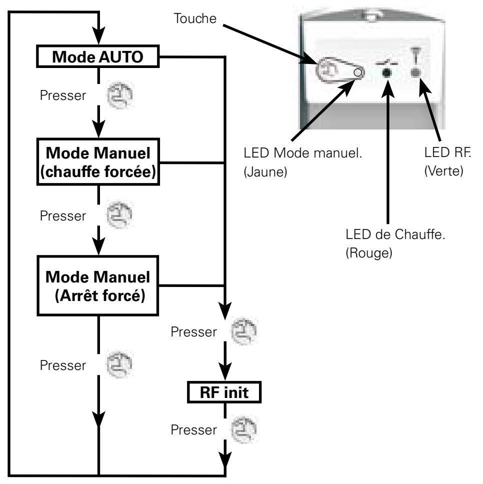
GUIDE D'UTILISATION (FR)

TREC

Récepteur RF 1 canal 230Vac 12A

FONCTION et DESCRIPTION

- Récepteur Radio Fréquence (433.92 Mhz).
- Chaque produit possède un code personnalisé.
- Bouton poussoir Pour sélectionner les différents modes de fonctionnement. (AUTO, MANUEL, RF Init)
- Ne peut être utilisé qu'avec l'un de nos thermostats TFK12, TFD12, TFP12.



MODE CONFIGURATION

* (Pour une bonne configuration il est préférable de placer le thermostat proche du TREC pendant la configuration)

1. Installer et brancher le TREC. Une fois le TREC branché appuyer sur la touche pendant 4 secondes, La LED verte s'allume fixe indiquant que le TREC est en mode configuration RF.
2. Mettre le thermostat en mode configuration RF (reportez vous à la notice du thermostat).
3. Vous pouvez maintenant effectuer une vérification de distance de fonctionnement de votre thermostat. Sur le TREC la LED verte doit clignoter à chaque réception de signal RF.
4. Mettre le thermostat en mode de fonctionnement normal. (reporter vous à la notice du thermostat pour sortir du mode RF init)).
5. Vous pouvez maintenant démarrer votre installation en mode AUTO.

VOYANT D'ETAT

Jaune	Rouge	Verte	
0	0	0	Mode automatique => Système à l'arrêt
0	1	0	Mode automatique => Système en chauffe
1	0	0	Mode manuel => Système en arret forcé.
1	1	0	Mode manuel => Système en chauffe forcée.
0 ou 1	0 ou 1	Flash rapide	Réception signal Radio.
0 ou 1	0 ou 1	1	Attente du signal de configuration RF.
0	0	Cligno-tement	ERREUR: Voir cause possible ci-dessous.
Dépannage			- Vérifier les piles de l'émetteur.- Vérifier la portée. Emetteur/Récepteur - Vérifier qu'il n'y a pas d'interférence radio (Système en émission permanente,autre émetteur en 433.92Mhz trop proche)
Aucun témoin ne s'allume			- Vérifier les connections et l'alimentation (230Vac).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Température de fonctionnement	0 °C - 50 °C (ou 32 °F – 122 °F)
Protection	Class II - IP44
Alimentation	230Vac 50Hz
Fréquences radio et zone de réception	433.92 MHz, <10mW. Réception en champ libre ~100mRéception en environnement résidentiel ~30m
certifications	CE. EN 300220-1, EN 301489-1 (Certifications radio)
Sortie	Relay 12A 230Vac

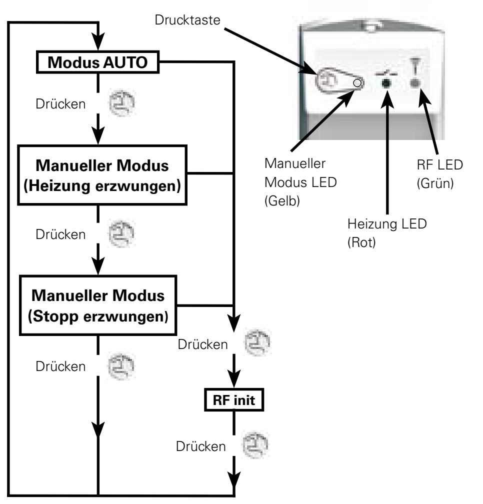
GEBRAUCHSANLEITUNG (DE)

TREC

1-Kanal RF-Empfänger 12A 230V~

BETRIEBSMÖGLICHKEITEN

- RF-Funkempfänger (433,92 Mhz)
- Eigener Code auf jedem Produkt. Mit Drucktaste für die Wahl von AUTO, MANUELL oder RF INIT Modus
- Nur für den Einsatz mit FRICO Thermostaten TFK12, TFD12, TFP12.
- Mit der Taste OK kann im Menü Betriebsmodus der Modus gewechselt werden.



MODUS FUNKKONFIGURATION

* (Um die Thermostat korrekt mit dem TREC abzugleichen, muss sich das Thermostat während der FUNKKONFIGURATION in der Nähe des TREC befinden).

1. TREC installieren und anschließen. Halten Sie die Drucktaste des TRECs für 4 Sekunden gedrückt, die grüne LED muss jetzt leuchten und anzeigen, dass sich der TREC im Modus Funkkonfiguration befindet und auf die Konfigurationsadresse des Thermostats wartet.
2. Informationen zur Eingabe des Modus "RF Init" finden Sie im Informationsblatt des Thermostats.
3. Stellen Sie sicher, dass die Funksignale vom TREC einwandfrei empfangen werden. Beim Empfang eines Funksignals vom Thermostat muss die grüne LED am TREC jedesmal blinken.
4. Verlassen Sie den Modus Funkkonfiguration am Thermostat, (siehe Informationsblatt des Thermostats).
5. Starten Sie jetzt ihre Anlage im Modus AUTO.

LED ANZEIGE

Gelb	Rot	Grün	
0	0	0	Automatischer Modus, HEIZUNG gestoppt
0	1	0	Automatischer Modus, HEIZUNG in Betrieb
1	0	0	Manueller Modus, OFF erzwungen
1	1	0	Manueller Modus, HEIZUNG erzwungen
0 or 1	0 or 1	Schnelle Aufblitzen	Empfang einer Anweisung, 4 Blitze
0 or 1	0 or 1	1	Warten auf ein Konfigurationssignal (vgl. Konfiguration)
0	0	Langsames Blinken	FEHLER siehe Reparatursequenz unten
Reperaturanweisung			Batterien des Senders überprüfen.- Sender/ Empfängeranzeige überprüfen. - Kein Störeinfluss von einem Gerät im Umkreis von 50 cm um den Empfänger. - Kein Störeinfluss von einem Gerät auf 433.92 MHz Frequenz (andauernde Sendung).
Beim Drücken der Push Taste passiert nichts			Überprüfen ob der Empfänger richtig angeschlossen ist. - Stromversorgung überprüfen (230 V Wechselspannung)

TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperatur	0 °C - 50 °C (oder 32 °F – 122 °F)
Elektrischer Schutz	Klasse II - IP44
Stromversorgung	230V~ 50 Hz
Funkfrequenz und Empfangsbereich	433,92 MHz, <10mW, Reichweite ca. 100m in offenem Gelände, Reichweite ca. 30m in Siedlungsbereichen
Zertifizierungen	CE, EN 300220-3, EN 301489 (Funkfrequenz-Zertifizierungen)
Leistung	Relais 12A 230V~